

迪士尼

迷你小影院

Disney · PIXAR
迪士尼 · 皮克斯

赛车总动员
Cars



大画面剧照
全拼音阅读



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版

图书在版编目 (CIP) 数据

赛车总动员 2 / 美国迪士尼公司著 ; 童趣出版有限公司编 . -- 北京 : 人民邮电出版社 , 2011.8
(迪士尼迷你小影院)

ISBN 978-7-115-26119-9

I . ①赛… II . ①美… ②童… III . ①动画 : 连环画 - 作品 - 美国 - 现代 IV . ①J238.7

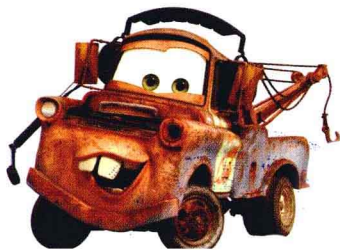
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 150798 号

Materials and characters from the movie *Cars 2*. Copyright © 2011 Disney/Pixar.

Disney/Pixar elements © Disney/Pixar. rights in underlying vehicles are the property of the following third parties, as applicable: Darrell Waltrip marks used by permission of Darrell Waltrip Motor Sports; Monte Carlo is a trademark of General Motors; Mustang is a trademark of Ford Motor Company; Corvette is a trademark of General Motors.

迪士尼迷你小影院

赛车总动员 2



责任编辑：张 琪

美术设计：优优图文

编：童趣出版有限公司

出 版：人民邮电出版社

地 址：北京市东城区交道口菊儿胡同七号院 (100009)

网 址：www.childrenfun.com.cn

读者热线：010-84180588

经销电话：010-84180459

印 刷：北京天通印刷有限公司

开 本：889 × 1194 1/20

印 张：3

字 数：50千字

版 次：2011年8月第1版 2011年8月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-115-26119-9

定 价：12.80元

版权专有，侵权必究。如有质量问题，请与本公司联系调换。

迪士尼 迷你小影院

Disney . PIXAR
迪士尼 皮克斯

赛车总动员

Cars



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北京

闪电麦坤

世界闻名的极速飞车，擅长弯道比赛，赢得了4座活塞杯冠军奖杯，现在是水箱温泉镇的永久居民。



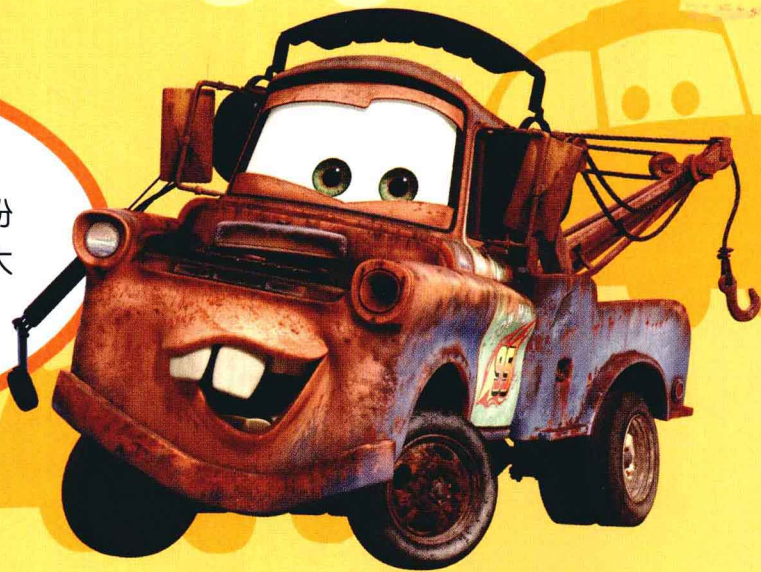
荷莉

这位漂亮的英国小姐，刚刚从特工学院毕业。受过良好的教育，精通各种特工技术。



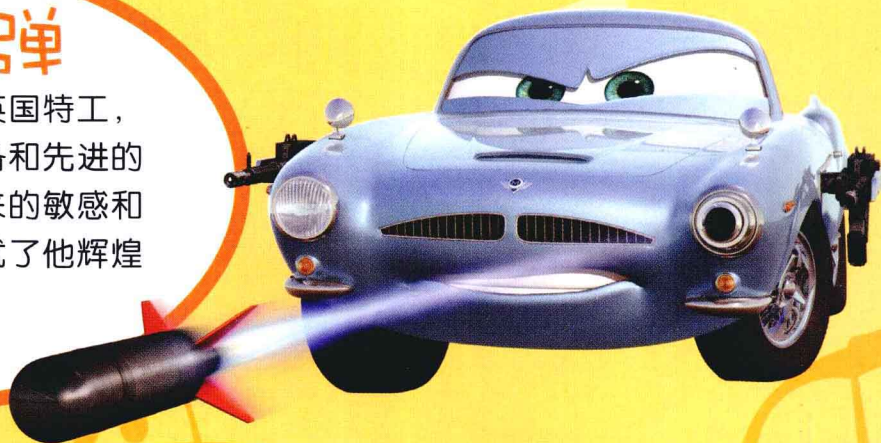
板牙

闪电麦坤的好朋友和铁杆粉丝。拥有超一流的倒车技术。大大咧咧，为人热情，直爽开朗。



麦克飞弹

一位大师级的英国特工，拥有超酷的特工装备和先进的武器系统。与生俱来的敏感和多年的工作经历成就了他辉煌的特工生涯。



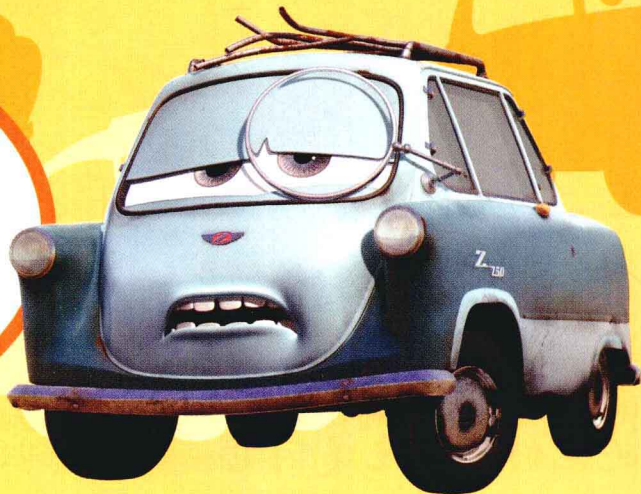
迈尔斯爵士

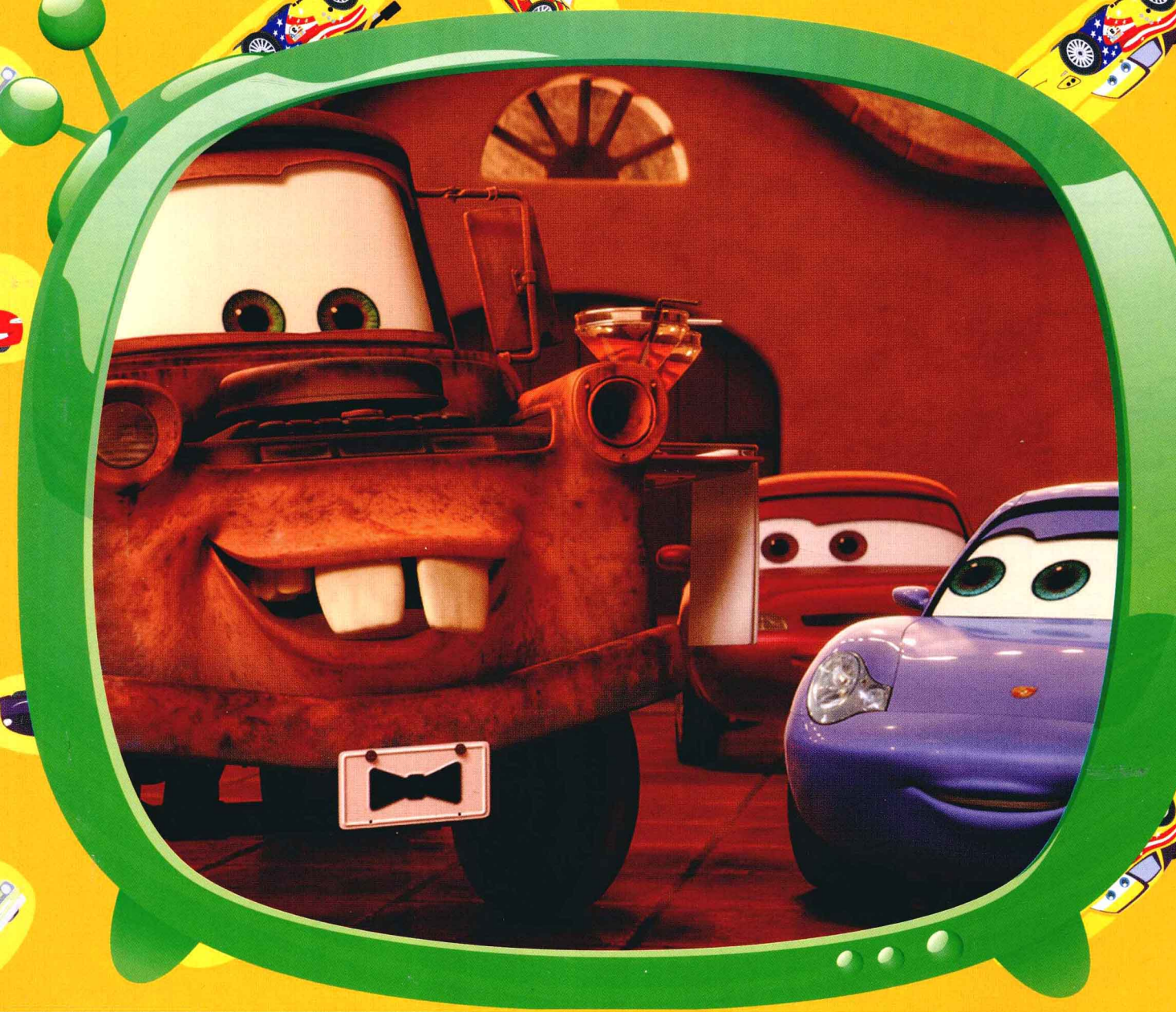
他曾经是一个石油大亨，一辆老牌的SUV。退休后研发了一种新型燃油——埃能源。



忽博士

迈尔斯爵士的手下，智慧超群的德国疯狂科学家。发明了很多邪恶武器进行阴谋活动。

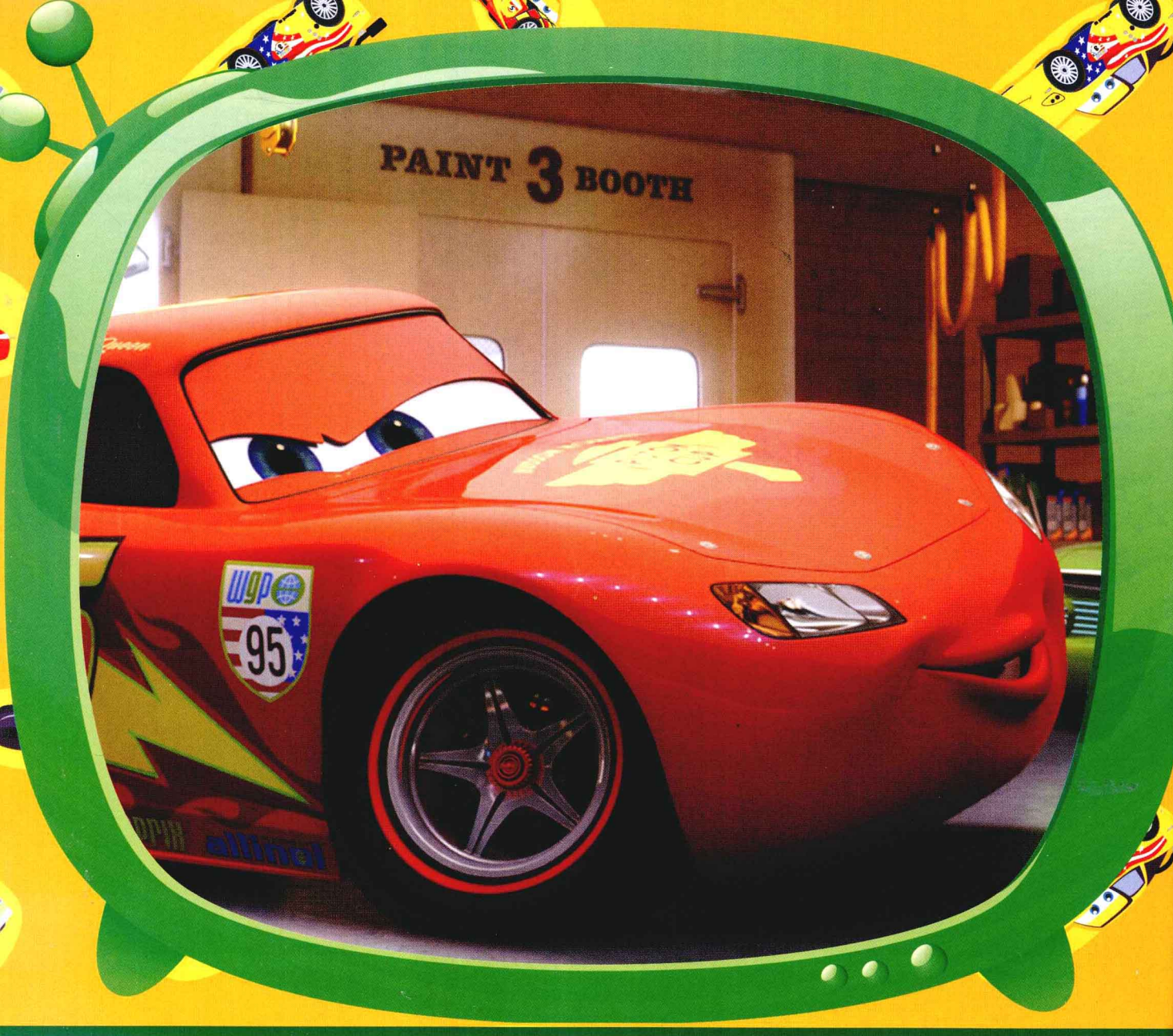




zài gānggāng luò mù de huò nài tè jì niàn bǎn huó sāi bēi bǐ sài zhōng shǎndiàn mài
在刚刚落幕的“霍耐特纪念版活塞杯”比赛中，闪电麦
kūn yǒng duó guān jūn zài shuǐ xiāng wēn quán zhèn bǎn yá hé tā de péng you men zài zhǔn bèi huān
坤勇夺冠军！在水箱温泉镇，板牙和他的朋友们在准备欢
yíng tā men de hǎo xiōng dì shǎndiàn mài kūn bǐ sài guī lái
迎他们的好兄弟闪电麦坤比赛归来。



bǎn yá bǎ huǒ bàn men zhào jí dào lún jǐng lǚ guǎn de cān tīng li kàn diàn shì diàn shì
板牙把伙伴们召集到轮井旅馆的餐厅里看电视。电视
shàng yì dà lì sài chē fǎ lán sī gāo zhèng zài gāo tán kuò lùn xuàn yào zì jǐ bù zhī yào bǐ
上，意大利赛车法兰斯高正在高谈阔论，炫耀自己不知要比
shǎn diàn mài kūn kuài duō shǎo zhè ràng bǎn yá hé huǒ bàn men hěn bù fú qì
闪电麦坤快多少！这让板牙和伙伴们很不服气。



zhè shí shǎndiàn mài kūn jiē dào le fǎ lán sī gāo dǎ lái de tiǎozhàndiànhuà tā jué dìng
这时，闪电麦坤接到了法兰斯高打来的挑战电话，他决定
zài shì jiè bēi dà sài shàng yíng zhàn fǎ lán sī gāo yào zhī dào zhè cì de shì jiè bēi dà sài
在世界杯大赛上迎战法兰斯高。要知道，这次的世界杯大赛
shì yóu qián shí yóu dà hēng mài ěr sī jué shì zàn zhù de yì chǎng sān zhàn sài ne
是由前石油大亨迈尔斯爵士赞助的一场三站赛呢！



bǎn yá kǎ bù qí nuò huī gē hé shì guānzhǎng zì yuàn chéng wéi shǎndiàn mài kūn de wéi
板牙、卡布、奇诺、辉哥和士官长自愿成为闪电麦坤的维
xiū zǔ chéngyuán méi guò jǐ tiān shǎndiàn mài kūn chē duì jiù dēngshàng le fēi wǎng rì běn
修组成员。没过几天，“闪电麦坤车队”就登上了飞往日本
de fēi jī qù cān jiā shì jiè bēi dà sài dì yī zhàn de bǐ sài
的飞机，去参加世界杯大赛第一站的比赛！



zài dōng jīng yǎn qián de yí qiè ràng shǎn diàn mài kūn hé péng you men zé zé zàn tàn gāo
在东京，眼前的一切让闪电麦坤和朋友们啧啧赞叹。高
sǒng rù yún de mó tiān dà shà wǔ guāng shí sè de ní hóng dēng gè zhǒng gāo kē jì de xiǎo
耸入云的摩天大厦，五光十色的霓虹灯，各种高科技的小
wán yì ràng tā men yǎn huā liáo luàn
玩意儿让他们眼花缭乱！



shǎndiàn hé péng you men lái dào le shèng dà de huānyíng huì chǎng zài guān sài de rén qún
闪电和朋友们来到了盛大的欢迎会场。在观赛的人群
zhōng yǒu liǎng gè bù tóng xún cháng de rén wù yīng guó tè gōng mài kè fēi dàn hé tè gōng
中，有两个不同寻常的人物——英国特工麦克飞弹和特工
hé lì měi guó tè gōng luó dé yào zài zhè lǐ jiāng yí fèn jī mì wén jiàn jiāo gěi tā men
荷莉。美国特工罗德要在这里将一份机密文件交给他们。



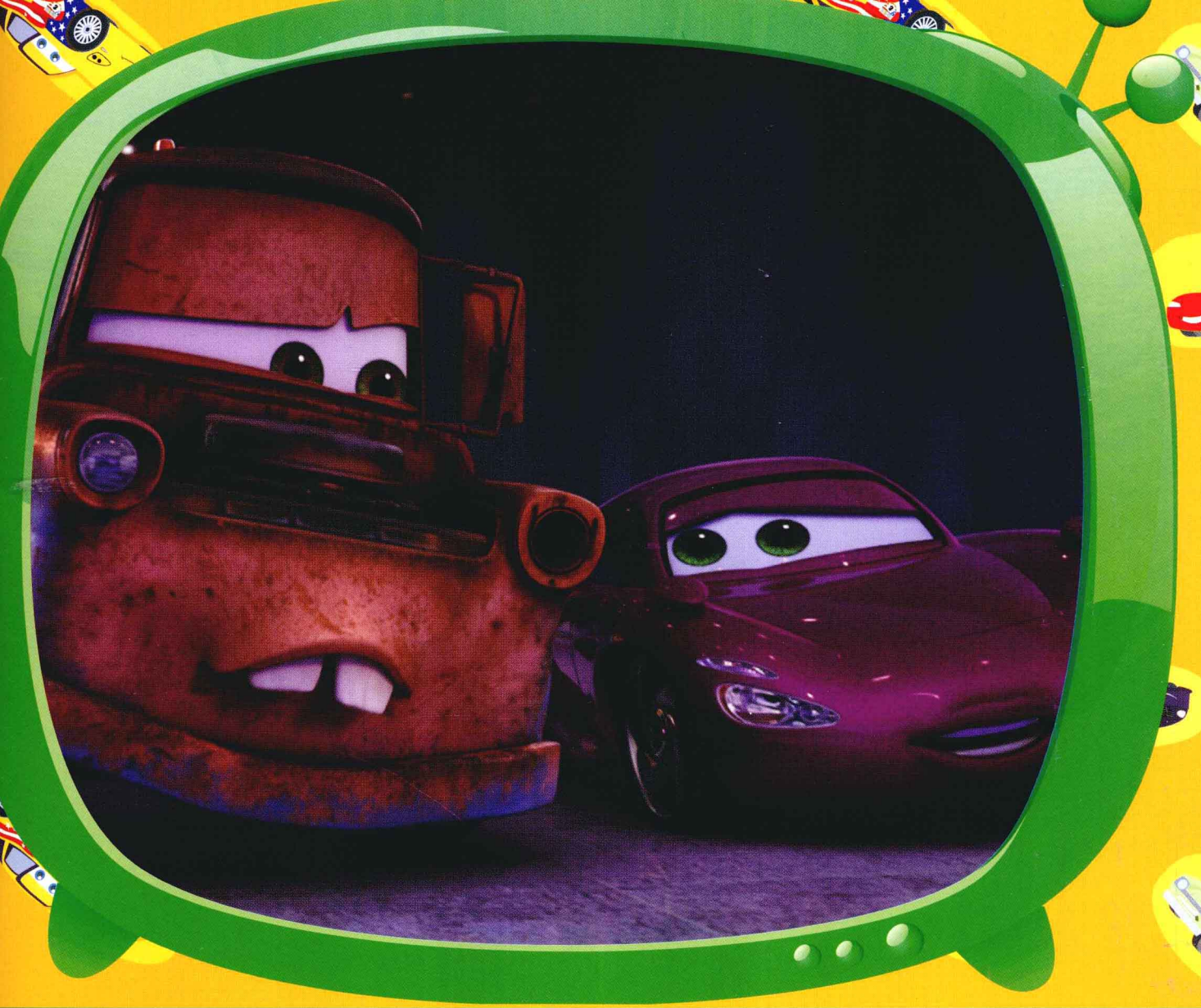
zài huì chǎngshàng shǎndiàn mài kūn de liǎn dōu bèi bǎn yá diū jìn le bǎn yá hái bǎ qì
在会场上，闪电麦坤的脸都被板牙丢尽了！板牙还把汽
yóu sǎ le yí dì zhèng hǎo sǎ zài mài ěr sī jué shì miànqián shǎndiàn mài kūn ràng bǎn yá gǎn
油洒了一地，正好洒在迈尔斯爵士面前！闪电麦坤让板牙赶
jǐn qù xǐ chē jiān bǎ shēnshàng de qì yóu xǐ gān jìng
紧去洗车间把身上的汽油洗干净。



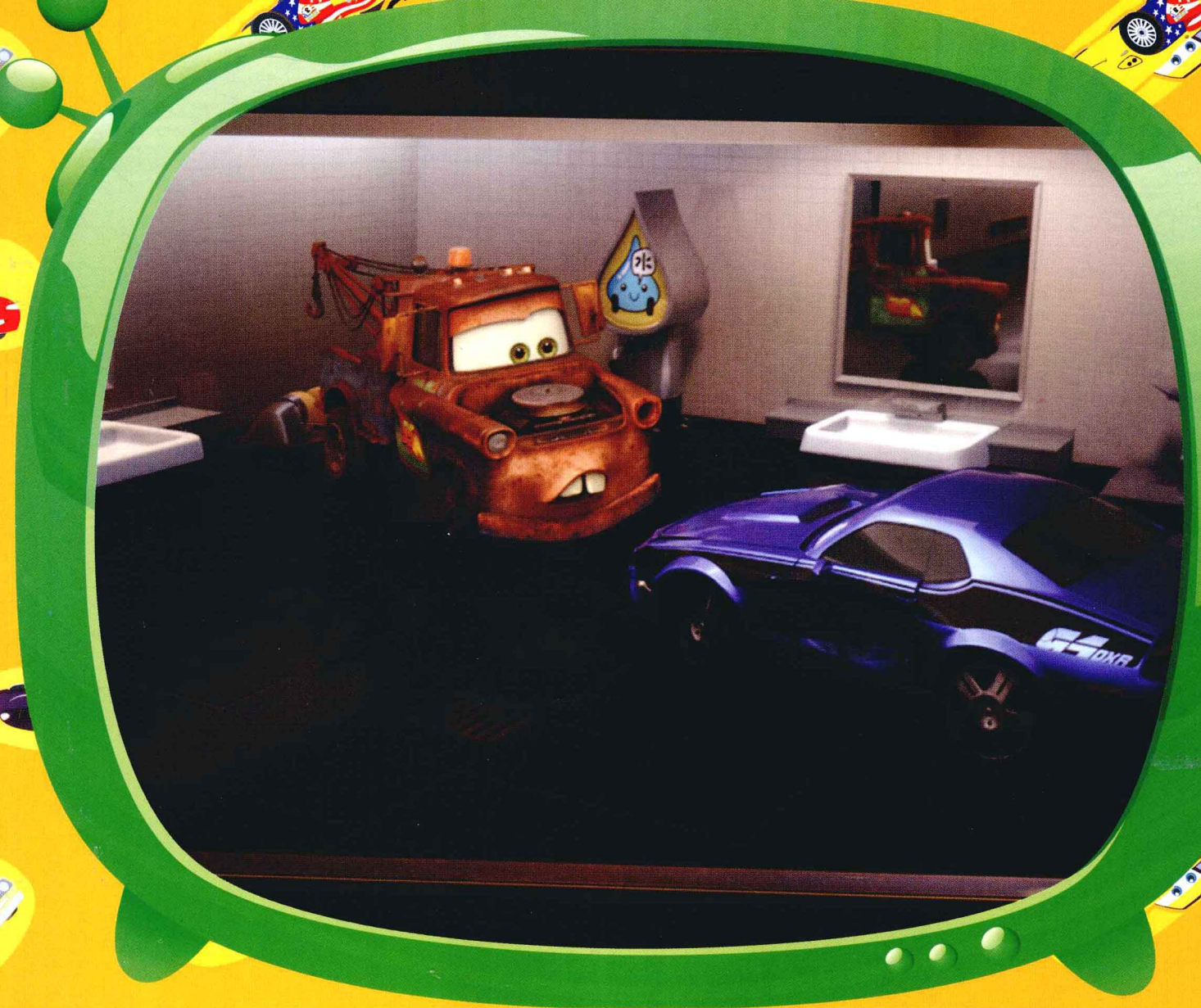
bǎn yá kě shì tóu yì huí kàn dào zhè me xiān jìn de xǐ chē jiān zhè me duō àn niǔ dào
板牙可是头一回看到这么先进的洗车间。这么多按钮，到
dǐ yīng gāi àn nǎ ge ne tā hú luàn àn le yí gè zhǐ tīng hōng lōng yì shēng yì gǔ shuǐ
底应该按哪个呢？他胡乱按了一个，只听轰隆一声，一股水
zhù pēn lái yí gè jù dà de xǐ chē jī gěi tā zǐ zǐ xì xì de xǐ le gè zǎo
柱喷来，一个巨大的洗车机给他仔仔细细地洗了个澡！



zài xǐ chē jiān mén wài zì bó shì de shǒu xià gé lán mǔ hé ā sè zhèng wéi zhe nà wèi měi
在洗车间门外，恣博士的手下格兰姆和阿瑟正围着那位美
guó tè gōng luó dé bǎn yá chū lái de shí hou luó dé zhuā zhù jī huì bǎ xiǎng yào jiāo gěi
国特工罗德。板牙出来的时候，罗德抓住机会，把想要交给
yīngguó tè gōng de jī mì wén jiàn tōu tōu de sāi dào le bǎn yá de shēnshang
英国特工的机密文件偷偷地塞到了板牙的身上……



hé lì zài zǒu láng li yù dào le bǎn yá tā cuò bǎ bǎn yá dāng chéng le měi guó tè gōng
荷莉在走廊里遇到了板牙，她错把板牙当成了美国特工
luó dé yú shì tā yuē bǎn yá dì èr tiān jiàn miàn bǎn yá hái yǐ wéi zhè wèi piào liang de
罗德。于是，她约板牙第二天见面，板牙还以为这位漂亮的
yīng guó xiǎo jiě yào hé tā yuē huì ne
英国小姐要和他约会呢！



zì bó shì kāi shǐ shěn wèn luó dé tōng guò cè huǎng yí zì bó shì cāi chū luó dé bǎ
恣博士开始审问罗德，通过测谎仪，恣博士猜出罗德把
jī mì wén jiàn jiāo gěi le bǎn yá yú shì zì bó shì pài gé lán mǔ hé ā sè zhǎo dào bǎn
机密文件交给了板牙。于是，恣博士派格兰姆和阿瑟找到板
yá ná huí jī mì wén jiàn
牙，拿回机密文件。



bǐ sài zhōng sài chē shǐ yòng de shì yì zhǒng jiào zuò āi néng yuán de xīn xíng tì dài rán yóu mài ěr
比赛中赛车使用的是一种叫做埃能源的新型替代燃油。迈尔
sī jué shì zhè zhǒng rán yóu de fā míng zhě tā zàn zhù zhè cì dà sài shì wèi le bǎ āi néng yuán tuī
斯爵士是这种燃油的发明者，他赞助这次大赛是为了把埃能源推
xiàng shì chǎng ér zì bó shì dài lái le yì jiàn shén mì wǔ qì zhuān mén pò huài āi néng yuán de shǐ yòng
向市场。而恣博士带来了一件神秘武器专门破坏埃能源的使用。